

СИТУАТИВНАЯ ГРАММАТИКА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

1. Цель освоения дисциплины

Формирование грамматического компонента иноязычной коммуникативной компетенции.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Ситуативная грамматика второго иностранного языка» относится к базовой части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Ситуативная грамматика второго иностранного языка» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Русский язык и культура речи», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Литературное редактирование», «Письменный перевод первого иностранного языка», «Практикум по русскому языку», «Практический курс перевода (второй иностранный язык)», «Практический курс перевода (первый иностранный язык)», «Теория перевода».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Письменный перевод первого иностранного языка», «Практический курс перевода (второй иностранный язык)», «Практический курс перевода (первый иностранный язык)», «Теория перевода», «Устный перевод первого иностранного языка», прохождения практик «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности», «Преддипломная практика».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);
- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- теоретические основы морфологии изучаемого второго иностранного языка по изучаемой теме;
- правила образования и употребления определенного, неопределенного, слитного, частичного артиклей в речи. Правила отсутствия артикля. Правила замены артикля предлогом *de*;
- правила образования и употребления в речи имени существительного; знать классификацию имен существительных, образование женского рода имен существительных, образование единственного и множественного числа имен существительных;
- языковой материал в пределах изучаемой темы;
- правила образования и употребления в речи глаголов в настоящем и будущем временах изъявительного наклонения;
- правила образования и употребления в речи глаголов в прошедших временах изъявительного наклонения;
- теоретические основы синтаксиса изучаемого второго иностранного языка по изучаемой теме;

уметь

- понимать изученные грамматические явления на слух и при чтении текстов различных функциональных стилей; анализировать изучаемые грамматические явления и правильно интерпретировать сходства и различия грамматики родного и изучаемого (французского) языка;
- применять теоретические знания по грамматике в устной и письменной речи на практике;
- понимать изученные грамматические явления на слух и при чтении текстов различных функциональных стилей; анализировать изучаемые грамматические явления и правильно интерпретировать сходства и различия грамматики родного и изучаемого языка;

владеть

- грамматической терминологией по изучаемой теме;
- основными грамматическими конструкциями, наиболее употребительными в изучаемом втором иностранном языке;
- основными грамматическими конструкциями, наиболее употребительными в современном французском языке.

4. Общая трудоёмкость дисциплины и её распределение

количество зачётных единиц – 2,

общая трудоёмкость дисциплины в часах – 72 ч. (в т. ч. аудиторных часов – 36 ч., СРС – 36 ч.),

распределение по семестрам – 6,

форма и место отчётности – .

5. Краткое содержание дисциплины

Морфология1.

Артикль. Определенный артикль. Неопределенный артикль. Слитный артикль. Частичный артикль. Отсутствие артикля. Замена артикля предлогом de.

Морфология2.

Существительное. Классификация существительных. Женский род имен существительных. Единственное и множественное число существительных.

Морфология3.

Прилагательное. Указательные и притяжательные прилагательные. Род, число, степени сравнения прилагательных. Место прилагательного -эпитета.

Морфология4.

Глагол. Три группы глаголов. Изъявительное наклонение. Повелительное наклонение. Образование и употребление времен изъявительного наклонения: Présent, Futur simple, Futur immédiat.

Морфология5.

Глагол. Изъявительное наклонение. Образование и употребление времен изъявительного наклонения: Passé composé, Imparfait, Passé immédiat

Морфология6.

Лагол. Изъявительное наклонение. Образование, значение и употребление Plus-que-parfait. Сogласование времен изъявительного наклонения.

Синтаксис1.

Простое предложение. Общие сведения. Коммуникативные типы предложения.

Синтаксис2.

Вопросительное предложение. Особенности постановки общего, частного, разделительного, альтернативного и косвенного вопросов).

Морфология7.

Местоимения. Личные местоимения (безударные и ударные). Местоимения прямого и косвенного дополнения. Местоимения еп, у. Место двух местоимений- дополнений.

Относительные местоимения.

6. Разработчик

Калинина Марина Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романской филологии ФГБОУ ВО "ВГСПУ",

Макарова Ольга Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкого языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО "ВГСПУ",

Котова Жанна Сергеевна, ассистент кафедры межкультурной коммуникации и перевода ФГБОУ ВО "ВГСПУ".